

EUROOPA PARLAMENT



2004 - 2005



Istungi

PROTOKOLL

teisipäev
26. oktoober 2004

P6_PV(2004)10-26

PE 347.522

ET

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Välisasjade komisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduskomisjon
PECH	Kalanduskomisjon

CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õigusasjade komisjon
LIBE	Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Kiirmenetluse taotluse hääletus.....	3
3. Esitatud dokumendid.....	4
4. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)	4
5. Euroopa Komisjoni valitud presidendi José Manuel Barroso avaldus.....	6
6. Pidulik istung – Madalmaad.....	6
7. Euroopa Komisjoni presidendi José Manuel Barroso avaldus (arutelu jätkamine)	6
8. Hääletustund.....	7
8.1. Ühenduse veeskeskkonda lastavad ohtlikud ained ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	7
8.2. Kahepoolmeliste molluskite teatud haiguste kontroll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	7
8.3. Partnerlus- ja koostöölepingud * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	8
8.4. Abi kodukohast lahkuma sunnitud isikutele Ladina-Ameerika ja Aasia arengumaades ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	8
8.5. Euroopa Keskpang (2003) (hääletus)	8
9. Hääletuse kohta selgituste andmine	9
10. Hääletuse parandused.....	9
11. Eelmise istungi protokolli kinnitamine	9
12. 2005. aasta üldeelarve projekt (III eelarveosa) - 2005. aasta üldeelarve projekt (I, II, IV, V, VI, VII, VIII eelarveosa) (arutelu)	10
13. Infotund (Euroopa Komisjon).....	11
14. Järgmise istungi päevakord	13
15. Istungi lõpp	13
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	15

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES
president

1. Istungi algus

Istung algas kell 9.00.

2. Kiirmenetluse taotluse hääletus

Kiirmenetluse taotlused:

- Nõukogu määruse ettepanek, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 2667/2000 Euroopa Ülesehitusameti kohta [KOM(2004)0451 - C6-0075/2004 - 2004/0133(CNS)] - Välisasjade komisjon.

Sõna võttis Hannes Swoboda AFET komisjoni nimel.

Kiirmenetluse taotlus lükati tagasi.

- Nõukogu määruse ettepanek, millega luuakse rahalise toetuse programm Küprose turgi kogukonna majandusarengu soodustamiseks [KOM(2004)0465 - C6-0098/2004 - 2004/0145(CNS)] - Välisasjade komisjon.

Kiirmenetluse taotlus lükati tagasi.

- Nõukogu otsuse ettepanek, millega muudetakse nõukogu otsust 2002/883/EÜ Bosnia ja Hertsegoviinale täiendava makromajandusliku finantsabi eraldamise kohta [KOM(2004)0604 - C6-0145/2004 - 2004/0207(CNS)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon.

Esinejad: Peter Štastný INTA komisjoni nimel ja Hannes Swoboda.

Kiirmenetlust otsustati kohaldada.

Parlamendile muudatusettepanekute esitamise tähtaeg on 27.10.2004 kell 12.00.

Hääletus Enrique Barón Crespo raporti A6-0025/2004 osas toimub neljapäeval.

- Nõukogu otsuse ettepanek makromajandusliku finantsabi kohta Serbia ja Montenegrole ning millega muudetakse otsust 2002/882/EÜ Jugoslaavia Föderatiivsele Vabariigile eraldatava täiendava makromajandusliku finantsabi kohta [KOM(2004)0605 - C6-0146/2004 - 2004/0204(CNS)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon.

Kiirmenetlust otsustati kohaldada.

Parlamendile muudatusettepanekute esitamise tähtaeg on 27.10.2004 kell 12.00.

Hääletus Enrique Barón Crespo raporti A6-0026/2004 osas toimub neljapäeval.

3. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on esitatud Euroopa Parlamendile:

1) nõukogult ja Euroopa Komisjonilt:

- * Raport nõukogu ja komisjoni otsuste ettepanekute kohta ühelt poolt Euroopa ühenduste ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt 1. Armeenia (9257/2004 – KOM(2004)0358 – C6-0027/2004 – 2004/0118(CNS)), 2. Aserbaidžaaani (8924/2004 – KOM(2004)0267 – C6-0017/2004 – 2004/0089(CNS)), 3. Gruusia (8916/2004 – KOM(2004)0268 – C6-0018/2004 – 2004/0091(CNS)), 4. Kasahstani (9006/2004 – KOM(2004)0307 – C6-0025/2004 – 2004/0096(CNS)), 5. Kõrgõzstani (9003/2004 – KOM(2004)0305 – C6-0024/2004 – 2004/0095(CNS)), 6. Moldova (9221/2004 – KOM(2004)0302 – C6-0023/2004 – 2004/0106(CNS)), 7. Venemaa (8896/2004 – KOM(2004)0292 – C6-0022/2004 – 2004/0087(CNS)), 8. Ukraina (9108/2004 – KOM(2004)0251 – C6-0016/2004 – 2004/0080(CNS)), 9. Usbekistani (8908/2004 – KOM(2004)0272 – C6-0020/2004 – 2004/0092(CNS)) vaheliste partnerlus- ja koostöölepingute protokollide sõlmimise kohta, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovakkia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga- Välisasjade komisjon – Raportöör: Brok Elmar (A6-0023/2004).

- * Raport nõukogu otsuse ettepaneku kohta makromajandusliku finantsabi osutamiseks Serbia ja Montenegrole, millega muudetakse otsust nr 2002/882/EÜ, mis käsitleb täiendava makromajandusliku finantsabi osutamist Jugoslaavia Föderatiivsele Vabariigile (KOM(2004)0605 - C6-0146/2004 - 2004/0204(CNS)) - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon – Raportöör: Barón Crespo Enrique (A6-0025/2004).

- * Raport nõukogu otsuse ettepaneku kohta, millega muudetakse nõukogu otsust 2002/883/EÜ täiendava makromajandusliku finantsabi osutamise kohta Bosniale ja Hertsegoviinale (KOM(2004)0604 - C6-0145/2004 - 2004/0207(CNS)) - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon – Raportöör: Barón Crespo Enrique (A6-0026/2004).

2) parlamendiliikmetelt:

kodukorra muutmise ettepanekud (kodukorra artikkel 202)

- Giertych Maciej Marian, Wojciech Wierzejski - Euroopa Parlamendi kodukorra muudatusettepanek: 4. peatüki pealkirja ning artiklite 29 ja 30 muutmine (B6-0087/2004).

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile

AFCO

4. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)

Alljärgnevad parlamendiliikmed ja fraktsioonid taotlesid, et parlament korraldaks kodukorra artikli 115 alusel arutelu järgnevate resolutsiooni ettepanekute üle:

I KILDMIINID

- Miguel Angel Martínez Martínez, Pasqualina Napoletano ja Margrietus J. van den Berg fraktsiooni PSE nimel kildmiinide kohta, (B6-0108/2004)
- Marie-Hélène Aubert, Angelika Beer, Bernat Joan i Marí, Joost Lagendijk, Raül Romeva i Rueda ja Frithjof Schmidt fraktsiooni Verts/ALE nimel kildmiinide kohta, (B6-0111/2004)
- Jelko Kacin ja Johan Van Hecke fraktsiooni ALDE nimel kildmiinide kohta, (B6-0112/2004)
- Vittorio Emanuele Agnoletto, André Brie, Luisa Morgantini ja Tobias Pflüger fraktsiooni GUE/NGL nimel kildmiinide ja tankimiinide kohta, (B6-0120/2004)
- Geoffrey Van Orden fraktsiooni PPE-DE nimel sõjast maha jäänud lõhkekehade ja jalaväemiinide kohta, (B6-0123/2004)
- Cristiana Muscardini fraktsiooni UEN nimel sõjast maha jäänud lõhkekehade ja jalaväemiinide kohta, (B6-0125/2004)

II. IRAAN (Ajakirjaniku arreteerimine seoses Interneti-vastase kuriteoga/Surmanuhtlused, eriti need, mis on mõistetud alaealistele)

- Véronique De Keyser ja Pasqualina Napoletano fraktsiooni PSE nimel Iraani kohta, (B6-0107/2004)
- Cecilia Malmström fraktsiooni ALDE nimel Iraani kohta, (B6-0113/2004)
- Angelika Beer, Daniel Marc Cohn-Bendit, Véronique De Keyser, Hélène Flautre, Monica Frassoni ja Joost Lagendijk, fraktsiooni Verts/ALE nimel inimõiguste rikkumise kohta Iraanis, (B6-0116/2004)
- Michael Gahler ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel Iraani kohta, (B6-0118/2004)
- André Brie, Giusto Catania, Umberto Guidoni, Tobias Pflüger ja Eva-Britt Svensson fraktsiooni GUE/NGL nimel olukorra kohta Iraanis, (B6-0121/2004)
- Cristiana Muscardini fraktsiooni UEN nimel Iraani kohta, (B6-0124/2004)

III. GUANTANAMO

- Johan Van Hecke fraktsiooni ALDE nimel Guantanamo kohta, (B6-0114/2004)
- Panagiotis Beglitis, Véronique De Keyser ja Pasqualina Napoletano fraktsiooni PSE nimel Guantanamo kohta, (B6-0115/2004)
- Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre ja Jean Denise Lambert fraktsiooni Verts/ALE nimel Guantanamo kohta, (B6-0117/2004)
- Bernd Posselt ja José Ribeiro e Castro fraktsiooni PPE-DE nimel Guantanamo kohta, (B6-0119/2004)
- André Brie, Willy Meyer Pleite, Roberto Musacchio ja Tobias Pflüger fraktsiooni GUE/NGL nimel Guantanamo kohta, (B6-0122/2004)

5. Euroopa Komisjoni valitud presidendi José Manuel Barroso avaldus

Volinike kolleegiumi ja volinike tegevusprogrammide esitlemine

Avalduse esitas José Manuel Barroso, Euroopa Komisjoni valitud president

Esinejad: Hans-Gert Poettering, fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz, fraktsiooni PSE nimel, Graham R. Watson, fraktsiooni ALDE nimel, Daniel Marc Cohn-Bendit, fraktsiooni Verts/ALE nimel, Francis Wurtz, fraktsiooni GUE/NGL nimel, Nigel Paul Farage, fraktsiooni IND/DEM nimel, Brian Crowley, fraktsiooni UEN nimel, Luca Romagnoli, fraktsioonilise kuuluvuseta, João de Deus Pinheiro, Johannes (Hannes) Swoboda, Silvana Koch-Mehrin, Ian Stewart Hudghton, Roberto Musacchio, Maciej Marian Giertych ja Michał Tomasz Kamiński.

ISTUNGI JUHATAJA: Dagmar ROTH-BEHRENDT
asepresident

Sõna võtsid: Ryszard Czarnecki, Jaime Mayor Oreja, Jan Marinus Wiersma, Marielle De Sarnez, Satu Hassi, Marco Rizzo, Johannes Blokland, Roberta Angelilli, Jean-Claude Martinez, Marianne Thyssen, Martine Roure, Lapo Pistelli, Rebecca Harms, Jonas Sjöstedt, Mario Borghezio, James Hugh Allister, József Szájer, Ieke van den Burg, Andrew Duff, Marie Anne Isler Béguin, Nils Lundgren, Alessandro Battilocchio, Françoise Grossetête, Pervenche Berès, Dirk Sterckx, Paul Marie Coûteaux, Hartmut Nassauer, Evelynne Gebhardt, Emma Bonino, Antonio Tajani, Katerina Batzeli, Ignasi Guardans Cambó, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Maria Berger, Cecilia Malmström, Jan Zahradil, Bernard Poignant, Ioannis Varvitsiotis, Enrique Barón Crespo, Gunnar Hökmark, Michele Santoro, Avril Doyle, António Costa, Elmar Brok, Magda Kósáné Kovács, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Marilisa Xenogiannakopoulou, Alojz Peterle, Genowefa Grabowska ja José Manuel Barroso.

(Arutelu katkestati. Seda jätkatakse pärast pidulikku istungit.)

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES
president

6. Pidulik istung – Madalmaad

Kell 12.0012.30 toimus parlamendi pidulik istung Tema Majesteedi Madalmaade kuninganna Beatrixi visiidi puhul.

ISTUNGI JUHATAJA: Antonios TRAKATELLIS
asepresident

7. Euroopa Komisjoni presidendi José Manuel Barroso avaldus (arutelu jätkamine)

Sõna võtsid: Luís Queiró, Inger Segelström, Giuseppe Gargani ja Piia-Noora Kauppi

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Daniel Marc Cohn-Bendit ja Monica Frassoni fraktsiooni Verts/ALE nimel, (B6-0088/2004);
- Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel, (B6-0090/2004);
- Jens-Peter Bonde ja Nigel Paul Farage fraktsiooni IND/DEM nimel, (B6-0092/2004);

- Andrew Nicholas Duff fraktsiooni ALDE nimel, (B6-0093/2004);
 - Johannes (Hannes) Swoboda fraktsiooni PSE nimel, (B6-0098/2004);
 - Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, (B6-0099/2004);
 - Cristiana Muscardini fraktsiooni UEN nimel Euroopa Komisjoni valimise kohta, (B6-0100/2004).
- OTSUSE EELNÕU (B6-0091/2004)

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 27.10.2004 protokollis punkt 5.

8. Hääletustund

Hääletuse üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletus jne) on esitatud protokollis lisas 1.

8.1. Ühenduse veeskeskkonda lastavad ohtlikud ained ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi ettepaneku kohta, mis käsitleb teatavate ühenduse veeskeskkonda lastavate ohtlike ainete poolt põhjustatavat saastet (kodifitseeritud versioon) [KOM(2003)0847 - C5-0003/2004 - 2003/0333(COD)] - Õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0012/2004)

(Antud hääle enamus)

(Hääletuse protokoll: lisa 1, punkt 1)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0025)

8.2. Kahepoolmeliste molluskite teatud haiguste kontroll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport nõukogu direktiivi ettepaneku kohta, millega luuakse ühenduse minimaalsed kontrollimeetmed kahepoolmeliste molluskite teatud haiguste osas (kodifitseeritud versioon) [KOM(2004)0326 - C6-0026/2004 - 2004/0100(CNS)] - Õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0011/2004)

(Antud hääle enamus)

(Hääletuse protokoll: lisa 1, punkt 2)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2004)0026)

8.3. Partnerlus- ja koostöölepingud * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport nõukogu ja Euroopa Komisjoni otsuse ettepaneku kohta, mis käsitleb partnerlus- ja koostöölepingute protokollide sõlmimist ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt

1. Armeenia [9257/2004 -KOM(2004)0358 – C6-0027/2004 – 2004/0118(CNS)]
 2. Aserbaidžani [8924/2004 - KOM(2004)0267 – C6-0017/2004 – 2004/0089(CNS)]
 3. Gruusia [8916/2004 - KOM(2004)0268 – C6-0018/2004 – 2004/0091(CNS)]
 4. Kasahstani [9006/2004 -KOM(2004)0307 – C6-0025/2004 – 2004/0096(CNS)]
 5. Kõrgõzstani [9003/2004 - KOM(2004)0305 – C6-0024/2004 – 2004/0095(CNS)]
 6. Moldaavia [9221/2004 - KOM(2004)0302 – C6-0023/2004 – 2004/0106(CNS)]
 7. Venemaa [8896/2004 - KOM(2004)0292 – C6-0022/2004 – 2004/0087(CNS)]
 8. Ukraina [9108/2004 - KOM(2004)0251 – C6-0016/2004 – 2004/0080(CNS)]
 9. Usbekistani [8908/2004 - KOM(2004)0272 – C6-0020/2004 – 2004/0092(CNS)]
- vahel, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovakkia Vabariigi liitumist Euroopa Liiduga - Välisasjade komisjon. Raportöör: Elmar Brok (A6-0023/2004)

(Antud hääle enamuse)

(Hääletuse protokoll: lisa 1, punkt 3)

9 ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKTID

Vastu võetud tervikhääletusel (*P6_TA(2004)0027, P6_TA(2004)0028, P6_TA(2004)0029, P6_TA(2004)0030, P6_TA(2004)0031, P6_TA(2004)0032, P6_TA(2004)0033, P6_TA(2004)0034 ja P6_TA(2004)0035*)

8.4. Abi kodukohast lahkuma sunnitud isikutele Ladina-Ameerika ja Aasia arengumaades ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse ettepaneku kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2130/2001 kodukohast lahkuma sunnitud isikute abistamise kohta Ladina-Ameerika ja Aasia arengumaades [KOM(2004)0126 - C5-0097/2004 - 2004/0040(COD)] - Arengukomisjon. Raportöör: Luisa Morgantini (A6-0018/2004)

(Antud hääle enamuse)

(Hääletuse protokoll: lisa 1, punkt 4)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (*P6_TA(2004)0036*)

8.5. Euroopa Keskpang (2003) (hääletus)

Raport Euroopa Keskpanga 2003. aasta aruande kohta [2004/2144(INI)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Alain Lipietz (A6-0014/2004)

(Antud hääle enamus)

(Hääletuse protokoll: lisa 1, punkt 5)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2004)0037)

Esinejad:

Enne lõpphääletust soovitas raportöör muudatusettepanekute vastuvõtmise korral raport tagasi lükata ning raporti vastuvõtmise korral palus tema nimi raportist eemaldada.

9. Hääletuse kohta selgituste andmine

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Raport: Lipietz - A6-0014/2004

- Kurt Joachim Lauk fraktsiooni PPE-DE nimel

10. Hääletuse parandused

Nimetatud parlamendiliikmed esitasid hääletuse parandused:

Raport: Lipietz - A6-0014/2004

- muudatusettepanek 6
vastu: Mairead McGuinness, Hartmut Nassauer

- resolutsioon (tervikuna)
vastu: Neil Parish

o
o o o

Maria Carlshamre teatas, et ta viibis hääletustunni ajal kohal.

(Istund katkestati kell 13.00 ja see jätkus kell 15.00)

ISTUNGI JUHATAJA: Janusz ONYSZKIEWICZ
asepresident

11. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Hääletuse parandused:

14.10.2004 istung

Järgmised parlamendiliikmed esitasid alltoodud hääletuse parandused:

Raport: Joseph Daul - A6-0008/2004

- tervikhääletus

poolt: Britta Thomsen

vastu: Nils Lundgren, Lars Wohlin, Hélène Goudin

erapooletu: Anna Ibrisagic

B6-0067/2004 - Euroopa Põhiseaduse lepingu ratifitseerimise protsess ja kommunikatsioonistrateegia.

- lõige 2

vastu: Dan Jørgensen

Eelmise istungi protokoll kinnitati.

12. 2005. aasta üldeelarve projekt (III eelarveosa) - 2005. aasta üldeelarve projekt (I, II, IV, V, VI, VII, VIII eelarveosa) (arutelu)

Raport Euroopa Liidu 2005. aasta üldeelarve projekti

III eelarveosa – Euroopa Komisjon kohta [C6-0123/2004 - 2004/2001(BUD)] - Eelarvekomisjon.

Raportöör: Salvador Garriga Polledo (A6-0021/2004)

Raport Euroopa Liidu 2005. aasta üldeelarve projekti

I eelarveosa - Euroopa Parlament

II eelarveosa - Euroopa Liidu Nõukogu

IV eelarveosa - Euroopa Ühenduste Kohus

V eelarveosa - Kontrollikoda

VI eelarveosa - Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee

VII eelarveosa - Regioonide komitee

VIII (A) eelarveosa - Euroopa ombudsman

VIII (B) eelarveosa - Euroopa andmekaitseinspektor kohta [C6-0123/2004 – 2004/2002(BUD)] -

Eelarvekomisjon. Raportöör: Anne Elisabet Jensen (A6-0020/2004)

Salvador Garriga Polledo ja Anne Elisabet Jensen esitasid raportid.

Esinejad: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (AFET komisjoni arvamuse koostaja), Anders Wijkman (DEVE komisjoni arvamuse koostaja), David W. Martin (INTA komisjoni arvamuse koostaja), Catherine Guy-Quint (ECON komisjoni arvamuse koostaja), Ria G.H.C. Oomen-Ruijten (EMPL komisjoni arvamuse koostaja), Jutta D. Haug (ENVI komisjoni arvamuse koostaja), Paul Rübig (ITRE komisjoni arvamuse koostaja), Joachim Wuermeling (IMCO komisjoni arvamuse koostaja), Mathieu Grosch (TRAN komisjoni arvamuse koostaja) ja Rolf Berend (REGI komisjoni arvamuse koostaja).

ISTUNGI JUHATAJA: Miroslav OUZKÝ
asepresident

Esinejad: María Esther Herranz García (AGRI komisjoni arvamuse koostaja), Carmen Fraga Estévez (PECH komisjoni arvamuse koostaja), Helga Trüpel (CULT komisjoni arvamuse koostaja), Klaus-Heiner Lehne (JURI komisjoni arvamuse koostaja), Gérard Deprez (LIBE komisjoni arvamuse koostaja), Gérard Onesta (AFCO komisjoni arvamuse koostaja), Lissy Gröner (FEMM komisjoni arvamuse koostaja), Michaele Schreyer (Euroopa Komisjoni volinik), Valdis Dombrovskis, fraktsiooni PPE-DE nimel, Ralf Walter, fraktsiooni PSE nimel, Kyösti Tapio Virrankoski, fraktsiooni ALDE nimel, Helga Trüpel, fraktsiooni Verts/ALE nimel, Esko Olavi Seppänen, fraktsiooni GUE/NGL nimel, Dariusz Maciej Grabowski, fraktsiooni IND/DEM nimel, Wojciech Roszkowski, fraktsiooni UEN nimel, Sergej Kozlík, Markus Ferber ja Bárbara Dührkop Dührkop.

ISTUNGI JUHATAJA: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI
asepresident

Sõna võtsid: Jan Mulder, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Jiří Maštálka, Lars Wohlin, Liam Aylward, Hans-Peter Martin, Janusz Lewandowski, Giovanni Pittella, Bernat Joan i Marí, Helmuth Markov, Jeffrey Titford, Bruno Gollnisch, Albert Jan Maat, Neena Gill, James Elles, Jutta D. Haug, Antonis Samaras, Paulo Casaca, John Bowis ja Marilisa Xenogiannakopoulou.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 28.10.2004 protokollis punkt 4.1, punkt 4.2 ja punkt 4.3

ISTUNGI JUHATAJA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN
asepresident

13. Infotund (Euroopa Komisjon)

Parlament vaatas läbi Euroopa Komisjonile esitatavad küsimused (B6-0017/2004).

Esimene osa

Küsimus 34 Eoin Ryanilt: veebileht kadunud laste otsimiseks

Christopher Patten (Euroopa Komisjoni volinik) vastas Eoin Ryani küsimusele ja järelepärimistele.

Küsimus 35 Proinsias De Rossalt: inimõigused Birmas

Christopher Patten vastas Proinsias De Rossa, John Bowisi ja Glenys Kinnocki küsimusele ja järelepärimistele.

Küsimus 36 Karl von Wogault: hankelepingute sõlmimise menetlused välistegevuse valdkonnas - finantsmääruse läbivaatamine

Christopher Patten vastas Karl von Wogau küsimusele ja järelepärimisele.

Teine osa

Küsimus 37 Markus Ferberilt: Türgi Euroopa Liiduga liitumise mõju rahvastikule

Günther Verheugen (Euroopa Komisjoni liige) vastas küsimusele.

Küsimus 38 langes ära autori puudumise tõttu.

Küsimus 39 Philip Claeystilt: Türgi kinnipeetavate piinamine

Günther Verheugen vastas Philip Claeysi küsimusele ja järelepärimisele.

Küsimus 40 Ryszard Czarneckilt: Türgi liitumine

Günther Verheugen vastas Ryszard Czarnecki küsimusele ja järelepärimisele.

Küsimus 41 Bernd Posseltilt: haldus ja kohus Rumeenias ja Bulgaarias.

Günther Verheugen vastas Bernd Posselti küsimusele ja järelepärimisele.

Küsimus 42 langes ära autori puudumise tõttu.

Küsimus 43 Georgios Papastamkoselt: Euroopa Liidu tegevus piirialade edendamiseks - Kreeka

Günther Verheugen vastas Georgios Papastamkose küsimusele ja järelepärimisele.

Küsimusele 44 vastatakse kirjalikult.

Küsimus 45 Jonas Sjöstedtelt: Systembolageti tulevik

Mario Monti (Euroopa Komisjoni volinik) vastas Jonas Sjöstedti küsimusele ja järelepärimisele.

Küsimus 46 Willy Meyer Pleitelt: Hispaania laevaehituse olukord

Mario Monti vastas Willy Meyer Pleite ja Daniel Varela Suanzes-Carpegna küsimusele ja Willy Meyer Pleite ja Daniel Varela Suanzes-Carpegna täiendavatele küsimustele.

Küsimus 47 Luciana Sbarbatilt: Euroopa Komisjoni otsus nn Tremonti-Bisi seaduse kohta

Mario Monti vastas Luciana Sbarbati ja Paul Rübigi küsimusele ja järelepärimistele.

Küsimus 48 Bart Staesilt: juurdlus tindikassettide turu kaitse küsimuses

Mario Monti vastas Bart Staesi küsimusele ja järelepärimisele.

Küsimustele 49 kuni 50 vastatakse kirjalikult.

Küsimus 51 Mairead McGuinnessilt: toiduohutuse ülemaailmsed normid

David Byrne (Euroopa Komisjoni volinik) vastas Mairead McGuinnessi ja Vytautas Landsbergise küsimusele ja järelepärimistele.

Küsimus 52 Catherine Stihlerilt: vastus hiljutiste loote alkoholismi sündroomi uuringute kohta

David Byrne vastas Catherine Stihleri küsimusele ja järelpärimisele.

Küsimus 53 Dimitrios Papadimouliselt: Kreeka tapamajade olukord

David Byrne vastas küsimusele.

Küsimus 54 langes ära autori puudumise tõttu.

Küsimus 55 John Bowiselt: poliitika vaimuhaiguste ravi valdkonnas ja puurvoodite kasutamine

David Byrne vastas John Bowise küsimusele ja järelpärimisele.

Küsimustele 56 kuni 93 vastatakse kirjalikult.

Sõna võttis Brian Crowley.

Euroopa Komisjoni infotund on lõppenud.

14. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord“ PE 347.486/OJME)

15. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 19.35.

Julian Priestley

peasekretär

Pierre Moscovici

asepresident

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

26.10.2004

Allakirjutanud:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Barsi Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, António Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, De Poli, de Brún, Degutis, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Ga'á, Galeote Quecedo, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzafiris, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnoek, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka,

Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lax, Lechner, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simonot, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka